

Nach Behandlung zurück an
Kanzlei 150 W.

Be 26. Juni 67 15

Bern, den 21. Juni 1967

an	GE	JR	JM					a/a
Datum	22.6							1/1
Visa	M							M
EPD		22.6.67			11			
Ref. B.51.14.21.20. (DDR)								

An das eidg. Politische Departement, Bern

Kriegsmaterial-Ausfuhr-Gesuch

Gesuchsteller: Fluka AG, Chemische Fabrik, Buchs SG

Bestimmungsland: DDR

Empfänger: Deutsche Pharmazie, Export- & Importgesellschaft mbH.
D-x-117 Berlin-Köpenick

Kriegsmaterial:

Pikrinsäure puriss.pa. (0,300 kg. brutto)

Wert: Fr. 13.-

Bemerkungen: Fabr. Bew. No.

(Lager) vom

E. P. D.

Kriegstechnische Abteilung,
~~Rüstungszentrale~~
Kontrollbüro für den
Handel mit Kriegsmaterial

n. h. Zurcher

Stellungnahme des eidg. Politischen Departementes:

Mit Rücksicht auf die Nichtanerkennung der
DDR durch die Schweiz aus grundsätzlichen
Erwägungen abgelehnt.

Bern, den 26. Juni 1967.

Eidg. Politisches Departement

Gelzer
Gelzer

an:
à:
a:

Sig. Dott. Jäggi JM

 zur Kenntnis
pour information
per informazione zur Erledigung
pour règlement
per il disbrigoAnzahl je Vorlage
Quantité par modèle
Quantità per modello zu Ihren Akten
pour vos dossiers
per il vostro incarto zur Stellungnahme
pour avis
per il parereHelios
hélicopies
ellicopie auf Ihren Wunsch
selon votre demande
a vostra richiesta bitte besprechen
entretien s. v. p.
conferire p. f.Photokopien
photocopies
fotocopie gemäss Besprechung
selvant l'accord
come inteso zur Unterschrift / Visum
pour la signature / visa
per la firma / vistoAbzüge
polycopies
copie poligrafate bitte zurückgeben
à nous renvoyer s. v. p.
da ritornare p. f. bitte Vorakten
présenter les documents
documentazione p. f.Kopien
copies
copie mit Dank zurück
en retour
In ritorno bitte anrufen
téléphoner s. v. p.
telefonare p. f.weiterleiten an:
transmettre à:
trasmettere a:

Bemerkung - Remarque - Osservazione

Poiché non si tratta di vero materiale di guerra, penso che l'autorizzazione possa essere accordata. Sarebbe lei d'accordo? NO, per principio perché si tratta della

Datum - Date - Data

Absender - Expéditeur - Mittente

DDR, che non vogliono Jäggi
23.6.1966 ritornare W 165
24/6 Jan - J

 bitte wenden
tourner s. v. p.
voltare p. f.